

# MONTE-PLATS DUMBWAITER



Monte-charges non accompagnés  
*Only goods lift*

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL SPECIFICATIONS

Normes / Standards	Norme Européenne EN 81-3 Directives Européennes UE 98/37,89/336,72/73	Européan Norm EN 81-3 European Directives 98/37,89/336,72/73
Charge utile Load capacity	Jusqu'à 100 kg	Up to 100 kg
Vitesse / Speed	Max. 0,28 mètres par seconde	Max. 0,28 meters per second
Porte palière Landing door	Portillons ouverture verticale	Vertical opening wicket
Structure guidage Structure guide	Pylône autoporteur	Self supporting structure
Position machinerie Machinery position	Machinerie basse option : machinerie haute	Below machinery option : machinery above
Tension électrique Supply voltage	Triphasée 380V	Three phase 380 V
Options	Cabine acier inox massif 18/10 Portillons et façade inox 18/10 Portillon pare-flamme Portillons sur cabine Sonnerie d'arrivée Parois lisses verticales sur les faces d'accès du pylone pour prévenir les risques de blocage Alimentation 220V mono	Massive stainless steel car 18/10 Wickets and wall stainless steel 18/10 Flame-guard wickets Wicket on car Arrival bell Interior cladding structure with anti-fall sheets Power supply 220V single

## DIMENSIONS

SIMPLE SERVICE - SIMPLE ACCESS  
DOUBLE SERVICE - DOUBLE ACCESS

SERVICE EQUERRE - SERVICE AT RIGHT ANGLES

Eléments de calcul - calculation  
elements

Largeur standard - Standard Width					Sur mesure - Customization Nous consulter / Contact us
Cabine-Car	510	610	710	810	
Pylône-Structure	710	810	910	1010	
Trémie-Well	760	860	960	1060	
Profondeur standard - Standard Depth					
Cabine-Car	510	610	710	810	
Pylône-Structure	610	710	810	910	
Trémie-Well	660	760	860	960	

Eléments de calcul - calculation elements

Largeur standard - Standard Width *					Sur mesure - Customization Nous consulter / Contact us
Cabine-Car	510	610	710	810	
Pylône-Structure	715	815	915	1015	
Trémie-Well	765	865	965	1065	
Profondeur standard - Standard Depth*					
Cabine-Car	510	610	710	810	
Pylône-Structure	790	890	990	1090	
Trémie-Well	840	940	1040	1140	

\* Les cotes de largeurs et de profondeurs indiquées permettent l'intégration de l'option "portillon sur cabine"  
cette option réduit de 50 mm la profondeur utile de la cabine

\* The indicated width and depth dimensions allow the integration of the car wicket option  
Ces chiffres sont donnés à titre indicatif et ne sauraient être contractuels. Etna-Fapel se réserve le droit de les modifier / These figures are given as an indication and are not contractual. Etna-Fapel reserves the right to modify them.



L'économie de place, mais surtout de temps, obtenue avec nos monte-plats est appréciée plus particulièrement là où des charges doivent passer rapidement d'un étage à l'autre.

Il existe également des versions adaptées pour chaque genre de commerce : monte-plaques pour les boulangeries-pâtisseries, dont le fournil est le plus souvent en sous-sol, monte-dossiers pour les bureaux, les banques, les administrations...

Des modèles en acier inoxydable sont fabriqués spécialement pour travailler en milieu humide et corrosif, comme c'est le cas dans les poissonneries, charcuteries-salaisons. L'acier inoxydable est aussi une exigence pour les laboratoires, hôpitaux et cliniques. Aujourd'hui il n'est pas de secteur d'activité où nos monte-plats ne trouvent leur place.

*The space and time savings gained with our dumbwaiter are particularly appreciated where you need to carry goods up and down as fast as possible from a level to another.*

*Moreover, it is possible to adapt our material to the specific use of different business : plate lifts for bakeries, file lifts for offices...*

*As well, stainless steel metal model are manufactured for humid and corrosive environment. We do provide laboratories, hospitals and clinics with stainless steel metal model, where it is a requirement.*

*There are no business activities where our dumbwaiters cannot fit.*

## EXEMPLES DE REALISATION CREATION EXAMPLES



**Pour obtenir les plans détaillés de nos appareils**  
*To download plans of our products*  
[www.etnafapel.com](http://www.etnafapel.com)





**Siège et service commercial**

135, rue d'Ermont  
95210 Saint Gratien  
tel: + 33 (0) 1 34 05 28 28  
fax: + 33 (0) 1 34 05 28 30

**Usine**

La Chapelle Gauthier  
27270 Broglie  
tel: + 33 (0) 2 32 46 10 86  
fax: + 33 (0) 2 32 46 10 98

[www.etnafapel.com](http://www.etnafapel.com)

SAS au capital de 300 000 €

RCS Pontoise 383 409 000

N° TVA intracommunautaire : FR 42 383 409 000

